

# شنیدن شهر



[www.ketab.ir](http://www.ketab.ir)

لیونی سندرکاک | جیمز تراگ مورتن | لیون آمیل |  
رابرت آ. بیورگارد | باربارا ایشتاین

گردآوری و ترجمه: نوید پورمحمدرضا

مقاله‌های این کتاب از منابع زیر انتخاب شده‌اند:

« مقاله‌ی یک:

Ameel, Lieven. "Urban planning and narrative: Towards a theory of narrative planning," in *The Narrative Turn in Urban Planning Plotting the Helsinki Waterfront*, Routledge, 2021.

« مقاله‌ی دو:

Sandercock, Leonie. *Out of the Closet: The Importance of Stories and Storytelling in Planning Practice*, *Planning Theory & Practice*, 4:1, 2003, 11-28.

« مقاله‌ی سه:

Throgmorton, James A. "Inventing the Greatest: Crafting Louisville's Future Out of Story and Clay," *Planning Theory*, Vol 6(3), 2007, 237-262.

« مقاله‌ی چهار:

Eckstein, Barbara. "Making Space: Stories in the Practice of Planning," in *Story and Sustainability: Planning, Practice, and Possibility for American Cities*, ed. Barbara Eckstein and James A. Throgmorton, The MIT Press, 2003.

« مقاله‌ی پنج:

Beauregard, Robert A. "Democracy, Storytelling, and the Sustainable City" in *Story and Sustainability: Planning, Practice, and Possibility for American Cities*, ed. Barbara Eckstein and James A. Throgmorton, The MIT Press, 2003.

|                     |   |
|---------------------|---|
| عنوان و نام پدیدآور | شنیدن شهر؛ لیونی سندراکاک ... [ و دیگران]؛ گردآوری و ترجمه نوید پورمحمدرضا                  |
| مشخصات نشر          | تهران؛ نشر اطراف، ۱۴۰۰.   |
| مشخصات ظاهری        | ۲۱۶ ص.  |
| شابک                | ۹۷۸-۶۰۲-۱۱۹۴-۲۲۲-۶  |
| وضعیت فهرست نویسی   | فیبیا   |
| یادداشت             | کتاب حاضر از منابع مختلف گردآوری و ترجمه شده است.   |
| یادداشت             | نویسندگان: لیونی سندراکاک، جیمز تراک مورتن، لیون امیل، رابرت آ. بیورگارد، باربارا اکتستاین. |
| موضوع               | شهرسازی -- مقاله‌ها   |
| رده‌بندی کنگره      | HT۱۶۶   |
| رده‌بندی دیویی      | ۳۰۷/۱۲۱۶  |
| شماره کتابشناسی ملی | ۸۴۶۹۱۶۶   |

# شنیدن شهر

چرا برای طراحی، برنامه‌ریزی و روایت یک شهر  
به شنیدن قصه‌هایش نیاز داریم؟

گردآوری و ترجمه: نوید پورمحمدرضا

لیونی سندرکاک      جیمز تراگ مورتن

لیونی آمیل      رابرت آ. بیورگارد

باربارا اکشتاین

ویرایش و مقابله: کیوان سررشته

طراحی جلد: جواد آیت

صفحه‌آرایی: کارگاه نشر اطراف

چاپ: کاج صحافی: نمونه

شابک ۶-۵۵-۶۱۹۴-۶۲۲-۹۷۸

چاپ سوم: ۱۴۰۰، ۱۰۰۰ نسخه

اطراف

همه حقوق چاپ و نشر این اثر برای نشر اطراف محفوظ است.

هرگونه تکثیر، انتشار و بازتولید این اثر یا قسمتی از آن به هر شکل و شیوه (چاپی،  
کپی، صوتی، تصویری، الکترونیکی) بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع است.

تهران، خیابان شریعتی، خیابان قبا، کوچه ی کوروش، پلاک ۱۴، واحد ۲

تلفن: ۲۲۸۹۰۵۵۷

Atraf.ir

@atrapublication

# فهرست

گذرای ماندگار | مقدمه‌ی مترجم ۹

## دستبیز روایت‌ها و اختلاف‌راوی‌ها

---

پیش‌درآمد مقاله‌ی اول ۲۹

چرخش روایی در شهرسازی: مروری انتقادی | لیون امیل ۳۳

## به سوی شهر قصه‌گو و شهرسازی روایی

---

پیش‌درآمد مقاله‌ی دوم ۵۷

اهمیت قصه و قصه‌گویی در کنش شهرسازی | لیونی سندرکاک ۶۱

## اجتماع خاطره‌ها

---

پیش درآمد مقاله‌ی سوم ۹۹

شکل دادن آینده‌ی لوییویل از درون قصه و گِل | جیمز تراگامورتین ۱۰۳

## روایت دیگر غریبه نیست

---

پیش درآمد مقاله‌ی چهارم ۱۳۵

خلق فضا: قصه‌ها در شهرسازی | باربارا اگشتاین ۱۳۹

## قصه‌گویی جمعی و فضای عمومی

---

پیش درآمد مقاله‌ی پنجم ۱۷۷

دموکراسی، قصه‌گویی و شهر پایدار | رابرت آ. بیورگارد ۱۸۱